



1993 no. GT 38

**AFKONDIGINGSBLAD
VAN
ARUBA**

LANDSBESLUIT van 28 oktober 1993 no. 15, bepalende de opnemng in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 446 van het Wetboek van Koophandel van Aruba (AB 1990 no. GT 50) (Landsbesluit inrichting scheepsdagboeken).

Uitgegeven, 28 december 1993

De minister van Justitie,

H.R. Croes

DE GOUVERNEUR van Aruba,

Op de voordracht van de minister van Justitie,

Gelet op:

artikel 6, eerste lid, van de Algemene overgangsregeling wetgeving en bestuur (AB 1987 no. GT 2);

HEEFT BESLOTEN:

- I. vast te stellen de in de bijlage bij dit landsbesluit opgenomen tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 446 van het Wetboek van Koophandel van Aruba (AB 1990 no. GT 50) (Landsbesluit inrichting scheepsdagboeken), zoals deze luidt na de daarin aangebrachte wijzigingen bij de Algemene overgangsregeling wetgeving en bestuur (AB 1987 no. GT 2);
- II. dit landsbesluit op te nemen in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba.

Gegeven te Oranjestad, 28 oktober 1993

O. Koolman

De minister van Justitie,
H.R. Croes

Artikel 1

Voor de toepassing van dit landsbesluit wordt onder een schip verstaan een schip groter dan 20 m³ bruto inhoud, varende met een zeebrief van Aruba.

Artikel 2

1. Als dagboek (logboek) aan boord van schepen mag alleen worden gebezigd een stevig ingebonden boek, hetwelk de ambtenaar te wiens overstaan in Aruba de monstering geschiedt, of, in Nederland of de Nederlandse Antillen, het bevoegde gezag of, buiten het Koninkrijk, een Nederlandse consulaire ambtenaar blad voor blad heeft genummerd en gewaarmerkt.

2. Op de eerste bladzijde van het dagboek wordt door de in het eerste lid bedoelde ambtenaar een gedagtekende verklaring gesteld, houdende dat het dagboek blad voor blad is genummerd en gewaarmerkt door de ondertekenaar der verklaring; daarbij worden tevens het aantal bladzijden van het dagboek en de ambtelijke hoedanigheid van de ondertekenaar vermeld.

Artikel 3

Door de in artikel 2 vermelde ambtenaar te wiens overstaan in Aruba de monstering geschiedt, wordt ten bate van 's Lands kas wegens de werkzaamheden, ten aanzien van elk dagboek, Afl. 5,- in rekening gebracht.

Artikel 4

1. De dagboeken voor schepen moeten zijn ingericht overeenkomstig de modellen welke als bijlagen bij dit landsbesluit zijn gevoegd, voor zover bij de volgende artikelen afwijking niet is toegestaan.

2. Voor het scheepsdagboek van een door mechanische kracht voortbewogen schip geldt model bijlage I. Voor het scheepsdagboek van een zeilschip geldt model bijlage II. Voor het machinedagboek van een schip hetwelk door mechanische kracht wordt voortbewogen, geldt model bijlage III.

Artikel 5

Voorbeelden van bladzijden van voorgeschreven modellen voor de dagboeken worden door de Inspecteur voor de scheepvaart op verzoek van de reder of van de kapitein tegen kostprijs verstrekt.

Artikel 6

1. In het scheepsdagboek voor een schip moet op de daarvoor volgens het model bestemde plaats worden opgenomen een afschrift van het certificaat van minimum uitwatering. Daarbij wordt tevens opgegeven de gemiddelde diepgang van het schip bij aflading tot het middelpunt van het uitwateringsmerk.

2. Het in het eerste lid bepaalde geldt tevens voor een schip waarvoor een certificaat voor de houtvaart is uitgereikt.

Artikel 7

De in de modellen opgenomen bladwijzer mag met andere dan de in het model vermelde onderwerpen worden aangevuld.

Artikel 8

1. In het scheepsdagboek voor schepen mogen afwijkingen van het vastgestelde model worden aangebracht, mits dientengevoege de aard van het dagboek naar het oordeel van de Inspecteur voor de scheepvaart niet te veel verandert.

2. Op schepen waarvan de reizen niet langer duren dan 48 uur en op schepen, uitsluitend gebruikt voor de lokale vaart, mag, mits de inhoud van de bladzijden 1 tot en met 6 van het model bijlage I wordt opgenomen, een dagboek van eenvoudiger inrichting worden gebezigd; een en ander in overleg met de Inspecteur voor de scheepvaart.

Artikel 9

Het machinedagboek kan naar behoefte worden ingericht, mits de bladzijden 1 tot en met 3 van het model en tevens de in het model aangegeven kolommen, voor zover toepasselijk, daarin worden opgenomen; een en ander in overleg met de Inspecteur voor de scheepvaart.

**Artikel 10
(vervallen)****Artikel 11**

Dit landsbesluit kan worden aangehaald als Landsbesluit inrichting scheepsdagboeken.

**BIJLAGE I, behorende bij het Landsbesluit
inrichting scheepsdagboeken**

Bladzijde 1

SCHEEPSDAGBOEK

gehouden aan boord van het schip

" " " "

gevoerd door Kapitein van t/m

..... van t/m

..... van t/m

Aanvangende de

Eindigende op

Ondergetekende, ambtenaar van aanmonstering te,

verklaart dat dit dagboek blad voor blad is genummerd van 1 t/m

en dat deze nummering door hem is gewaarmerkt.

..... de 19 ..

De ambtenaar van aanmonstering,

.....

Volle dagboeken moeten worden opgezonden aan de Inspecteur voor de scheepvaart voor aftekening.

Deze dagboeken mogen, behalve in het Nederlands, gesteld worden in het Papiamento, Engels of Spaans.

Bladzijde 2

Het dagboek wordt bijgehouden onder meer ingevolge:

artikelen 445, 446 en 448	Wetboek van Koophandel van Aruba (AB 1990 no. GT 50) (algemene voering en inrichting van het dagboek);
artikelen 27 en 52	Burgerlijk Wetboek van Aruba (AB 1989 no. GT 100) (inschrijving geboorten en sterfgevallen aan boord);
artikel 9, eerste lid onderdeel h	Schepenwet (het opnemen van de diepgang, wat gedaan is om de uitrusting in goede staat te houden, het houden van appels en oefeningen, uitoefening luisterdienst, hulpverlening, misbruik internationaal noodsein);
artikel 14, tweede lid	Schepenbesluit 1965 (wijze van handelen bij averij in het buitenland);
artikel 160	Schepenbesluit 1965 (waarvan aantekening in het dagboek verplicht is).

De bladwijzer moet omtrent de aldaar aangewezen onderwerpen onmiddellijk en volledig worden bijgehouden.
De bladwijzer mag met andere onderwerpen worden aangevuld.

Bladzijde 3

BLADWIJZER

Onderwerpen	alleen nummer bladzijde dagboek
Ziekte, verwonding en overlijden van opvarende	
Nalatenschap van overleden en loon	
Geboorten aan boord	
Ontslag of achterblijven van schepelingen	
Loon en kleren van achtergebleven schepelingen	
Inspectie van reddingsmiddelen	
Inspectie laadgereedschap	
Aanvaringen en aan de grond lopen	
Averijen en bijzondere voorvallen	
Opgelegde straffen	
Bootoefeningen, alarm- en brandrol	
Inspectie van brandblusmiddelen, brandslangen, gasmaskers enz.	
Adviezen ingevolge art. 448 Weboek van Koophandel van Aruba	
Dokken of op andere wijze droogzetten	
Inspectie verblijven	
Beproeving noodstuurinrichting	
Inspecties door classificatie-bureaus	
Kompasregelen/verificatie kaarten enz.	
Controle dagboek door de Inspecteur van de scheepvaart (alleen in te vullen door de Inspecteur voor de scheepvaart)	
Inspectie elektrische navigatiemiddelen	
Inspectie levensmiddelen en drinkwater	

Bladzijde 4

DIEPGANG EN STAND DER UITWATERINGSMERKEN TEN
OPZICHTE VAN DE WATERLIJN

DATUM EN PLAATS	DIEPGANG		Afstand van het middelpunt van de cirkel van het uitwateringsmerk tot de waterlijn (lastlijn)		Soortgelijk gewicht van het water	Handtekening van de kapitein
	voor	achter	stuurboord	bakboord		

De gemiddelde diepgang bij aflading tot het middelpunt van de cirkel van het uitwateringsmerk bedraagt

Bladzijde 5

Op te nemen: Afschrift van het
INTERNATIONAAL CERTIFICAAT VAN UITWATERING

Bladzijde 6

BOOTOEFENINGEN

DA-TUM	PLAATS	Welke boten	Naar buiten gedraaid	Te water gelaten	Roeien zeil oefeningen	Toestand van de boten en uitrusting	Handtekening van de kapitein
--------	--------	-------------	----------------------	------------------	------------------------	-------------------------------------	------------------------------

(LAATSTE OEFENING MET ALLE BOTEN, OVERGENOMEN UIT VORIG DAGBOEK)

(OEFENINGEN GEDURENDE HET GEBRUIK VAN DIT DAGBOEK)

Bladzijde 7
ZEEJOURNAAL

Wacht	Type	Vracht	CAPITAINE SURVEIL			Port van bestemming	RECHTEN		Wiel of ligplaats en boord
			Comandant	Wielmeester	Wielmeester		Wielmeester	Wielmeester	
									Wiel of ligplaats en boord
N.W.									Wiel Wielmeester Wielmeester (hoofd)
D.W.									Wiel Wielmeester Wielmeester (hoofd)
V.M.									Wiel Wielmeester Wielmeester (hoofd)
A.M.									Wiel Wielmeester Wielmeester (hoofd)
P.V.									Wiel Wielmeester Wielmeester (hoofd)
N.W.									Wiel Wielmeester Wielmeester (hoofd)
GEWY ONTVAANGERS GEWY ONTVAANGERS: ... GEWY ONTVAANGERS: ... GEWY ONTVAANGERS: ...									RECHTEN RECHTEN: ... RECHTEN: ... RECHTEN: ...

1993 no. 38
12
12

1993 no. 38
12
12

Bladzijde 8

HAVENDAGBOEK

Datum en ligplaats	Aantekeningen van voorvallen, gebeurtenissen, opmerkingen, enz.

**BIJLAGE II, behorende bij het Landsbesluit
inrichting scheepsdagboeken**

Bladzijde 1

SCHEEPSDAGBOEK

gehouden aan boord van het schip

"

"

gevoerd door Kapitein van t/m

..... van t/m

..... van t/m

Aanvangende de

Eindigende op

Ondergetekende, ambtenaar van aanmonstering te,

verklaart dat dit dagboek blad voor blad is genummerd van 1 t/m

en dat deze nummering door hem is gewaarmerkt.

..... de 19 ..

De ambtenaar van aanmonstering,

.....

Volle dagboeken moeten worden opgezonden aan de Inspecteur voor de scheepvaart voor aftekening.

Deze dagboeken mogen, behalve in het Nederlands, gesteld worden in het Papiamentu, Engels of Spaans.

Bladzijde 2

Het dagboek wordt bijgehouden onder meer ingevolge:

artikelen 445, 446 en 448

Wetboek van Koophandel van Aruba (AB 1990 no. GT 50) (algemene voering en inrichting van het dagboek);

artikelen 27 en 52

Burgerlijk Wetboek van Aruba (AB 1989 no. GT 100) (inschrijving geboorten en sterfgevallen aan boord);

De bladwijzer moet omtrent de aldaar aangewezen onderwerpen onmiddellijk en volledig worden bijgehouden.

De bladwijzer mag met andere onderwerpen worden aangevuld.

Bladzijde 3

BLADWIJZER

Onderwerpen	alleen nummer bladzijde dagboek
Ziekte, verwonding en overlijden van opvarenden	
Nalatenschap van overleden en achtergebleven opvarenden	
Geboorten aan boord	
Ontslag, achterblijven van of beëindiging van de dienstbetrekking door schepelingen	
Aanvaringen en aan de grond lopen	
Averijen en bijzondere voorvallen	
Opgelegde straffen artikel 524 Wetboek van Koophandel van Aruba	
Adviezen ingevolge artikel 448 Wetboek van Koophandel van Aruba	
Dokken of op andere wijze droogzetten	
Kompas regelen	
Controle dagboek en inspectie door Scheepvaartinspectie	

Bladzijde 4

ZEEJOURNAAL

Varende in				van				dag, de		jaar	
Wacht	Uren	Gezette koers	Drift	Joet van kompas	Rekenluch magnetische koers	Milieu verheid	Wind	Stand barometer	Verreken en opmerkingen over actie, kracht, wind, oeseling van en lucht, en bijzondere voorvallen.		
H.W.											
D.W.											
V.M.											
Algemeen breedte				Algemeen lengte				Gedoorrende breedte			
Bekomen breedte				Bekomen lengte				Gedoorrende lengte			
				Generale koers				en verheid			
								Waargenomen fout van het kompas			
								bij kompas koers			
								fout			
A.M.											
P.V.											
Z.W.											

Bladzijde 5

HAVENDAGBOEK

Datum en ligplaats	Aantekeningen van voorvallen, gebeurtenissen, opmerkingen, enz.

**BIJLAGE III, behorende bij het Landsbesluit
inrichting scheepsdagboeken**

-

Bladzijde 1

MACHINEDAGBOEK

van het zeeschip
reizende van naar
aanvangende de 19..
kapitein :
hoofdmachinist:

Deze dagboeken mogen behalve in het Nederlands, gesteld worden in het Papiamento, Engels of Spaans.

Bladzijde 2

Het machinedagboek wordt bijgehouden onder meer ingevolge:

artikelen 445 en 446

Wetboek van Koophandel van Aruba
(AB 1990 no. GT 50)

artikel 9, eerste lid,
om onderdeel h

van de Schepenwet (wat gedaan is
de machine enz. in goede staat te
houden).

De bladwijzer moet omtrent de aldaar aangewezen onderwerpen onmiddellijk en volledig worden bijgehouden.
De bladwijzer mag met andere onderwerpen worden aangevuld.

Bladzijde 3

BLADWIJZER

Onderwerpen	Bladzijden van het dagboek
Inspectie door ambtenaren van stoomwezen	
Inspectie van erkende particuliere onderzoeksbureaus	
Averij aan machine	
Averij aan hulpwerktuigen	
Averij aan ketels	
Belangrijke herstellingen en vernieuwingen	
Diversen	

Bladzijde 4 (voor motorschepen)

Varende in		dag, de		van		jaar									
		19				19									
Wicht	Uren	Uren gewerkt			Uren gestopt	H. Moloren		Uitlaatgassen temperatuur	Temp.		Bijzondere opmerkingen, voorvallen, averijen, enz.				
		Volle kracht	Halve kracht	Langzaam		Smeerolie druk	Koelwater druk		Mach- kamer	Buiten- boord water					
HW															
DW															
VM															
AM															
PV															
EW															
BRANDSTOF				ONTWIKKELD VERMOGEN				BALLASTANKS				OPMERKINGEN			
Restant vorige middag				A. P. K.				Gewuld							
Verbruikt in dit etmaal				I. P. K.				Geledigd							
Restant op de middag															

De kapitein,

dag, de

19

De hoofdmachinist,

Het lid van het machinekamerpersoneel met het
houden van het boek belast.

Bladzijde 4a (voor stoomschepen)

Varende in		dag, de		van		naar		
Wacht	Uren	Uren gewerkl			Ketels		Temp.	Bijzondere opmerkingen, voorvallen averijen, enz.
		Volle kracht	Halve kracht	Langzaam	Stoom druk	Zoutgehalte		
HW								
DW								
VM								
AM								
PV								
EW								
BRANDSTOF		ONTWIKKELD VERMOGEN		BALLASTANKS		OPMERKINGEN		
Restant vorige middag		A. P. K.		Gevuld				
Verbruikt in dit etmaal		I. P. K.		Geledigd				
Restant op de middag								

De Kapitein,

dag, de

19

Het lid van het machiniekamerpersoneel met het
houden van het boek befaal.

De hoofdmachinist,

Bladzijde 5

Plaats gehad hebbende reparaties aan machines, hulpwerktuigen enz.